



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Veinikülmik

KUW21..

[et] Kasutusjuhend



Lisateavet ja selgitusi leiade internetist. Skannige tiitellehel olevat QR-koodi



Sisukord

1 Ohutus	3	8 Lisafunktsioonid	11
1.1 Üldised juhised	3	8.1 Sisevalgustus	11
1.2 Sihtotstarbeline kasutamine	3	8.2 Esitlusrežiim	12
1.3 Kasutajate ringi piiramine	3	9 Alarm	12
1.4 Ohutu transport	3	9.1 Uksealarm	12
1.5 Ohutu paigaldamine	4	9.2 Temperatuurialarm	12
1.6 Ohutu kasutamine	5	10 Veinikamber	12
1.7 Kahjustada saanud seade	6	10.1 Maksimaalses koguses standardsete pudelite paigu- tamine	12
2 Varalise kahju vältimine	6	10.2 Soovitusi veini säili- tamiseks	13
3 Keskkonnakaitse ja sääst- mine	7	10.3 Joomistemperatuurid	13
3.1 Pakendi käitlemine	7	11 Sulatamine	13
3.2 Energia säästmine	7	11.1 Sulatamine veinikambris	13
4 Paigaldamine ja ühendamine	7	12 Puhastamine ja hooldamine ..	14
4.1 Tarnekomplekt	7	12.1 Seadme ettevalmistamine puhastamiseks	14
4.2 Paigalduskoha valiku kriteeriumid	7	12.2 Seadme puhastamine	14
4.3 Seadme paigaldamine	8	12.3 Sulamisvee renni ja äravoo- luava puhastamine	14
4.4 Seadme ettevalmistamine es- makordseks kasutamiseks.	8	12.4 Sissepandud osade väljavõt- mine	15
4.5 Seadme ühendamine voolu- võrku	8	13 Tõrgete kõrvaldamine	15
5 Tutvumine	9	14 Ladustamine ja jäätmekäit- lus	17
5.1 Seade	9	14.1 Seadme kasutamise lõpe- tamine	17
5.2 Juhtpaneel	10	14.2 Kasutatud seadme jäätme- käitus	17
6 Varustus	10	15 Klienditeenindus	17
6.1 Väljatõmmatav pudeliriiv	10	15.1 Tootenumber (E-Nr) ja toot- misnumber (FD-nr)	18
6.2 Pudeliriiv	11	16 Tehnilised andmed	18
7 Põhimõtteline käsitsemine	11		
7.1 Seadme sisselülitamine	11		
7.2 Nõuandeid kasutamise kohta	11		
7.3 Seadme väljalülitamine	11		
7.4 Temperatuuri seadmine	11		
7.5 Nupulukk	11		



1 Ohutus

Järgige järgmisi ohutusjuhiseid.

1.1 Üldised juhised

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

1.2 Sihtotstarbeline kasutamine

Seade on mõeldud sisseehitamiseks.

Kasutage seadet ainult:

- veini hoidmiseks.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides.
- kõrgusel kuni 1200 m merepinnast.

1.3 Kasutajate ringi piiramine

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või väheste teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

Üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed tohivad külmikut/sügavkülmikut täita ja tühjendada.

1.4 Ohutu transport

HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme suur kaal võib selle tõstmisel tekitada vigastusi.

- Ärge tõstke seadet üksi.

1.5 Ohutu paigaldamine

⚠ **HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Asjatundmatu paigaldus on ohtlik.

- ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käitage seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.
- ▶ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupessa.
- ▶ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjade kohaselt paigaldatud.
- ▶ Ärge mitte kunagi toitke seadet välise lülitusseadise, nt programmkella või kaugjuhtimisseadme kaudu.
- ▶ Kui seade on paigaldatud, peab võrgujuhtme võrgupistik olema vabalt ligipääsetav või kui vaba juurdepääs ei ole võimalik, peab elektripaigaldises vastavalt kehtivatele eeskirjadele olema paigaldatud lahutusseade.
- ▶ Jälgige seadme paigaldamisel, et võrgujuhet ei kiiluta kinni ega kahjustata.

Võrgujuhtme kahjustatud isolatsioon on ohtlik.

- ▶ Ärge laske võrgujuhtmel soojusallikatega kokku puutuda.

⚠ **HOIATUS – Plahvatusoht!**

Kui seadme ventilatsiooniavad on suletud, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

- ▶ Ärge sulgege seadme korpuses olevaid ventilatsiooniavasid.

⚠ **HOIATUS – Tuleoht!**

Pikendatud võrgujuhtme ja heakskiitmata adapterite kasutamine on ohtlik.

- ▶ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid või harukarpe.
- ▶ Kasutage ainult tootja poolt kasutada lubatud adaptereid ja võrgujuhtmeid.
- ▶ Kui võrgujuhe on liiga lühike ja pikem võrgujuhet ei ole saada-val, pöörduge maja elektripaigaldise kohandamiseks elektriettevõtte poole.

Portatiivsed harupesad või portatiivsed võrguplokid võivad ülekuumeneda ja põhjustada tulekahju.

- ▶ Ärge paigaldage portatiivseid harupesi ega võrguplokke seadme tagaküljele.

1.6 Ohutu kasutamine

⚠ **HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Kasutage seadet ainult kinnistes ruumides.
- ▶ Ärge jätke seadet väga kuuma ega niiskesse keskkonda.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

⚠ **HOIATUS – Lämpumisoht!**

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- ▶ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.

- ▶ Hoidke väikesed osad lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

⚠ **HOIATUS – Plahvatusoht!**

Külmaringluse kahjustamise tagajärjel võib eralduda tuleohtlikku külmaainet, mis võib plahvatada.

- ▶ Sulamisprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage muid mehaanilisi seadmeid või muid vahendeid kui tootja soovitatud vahendid.

Põlevate survegaasidega tooted, nt aerosoolid võivad plahvatada.

- ▶ Ärge hoidke seadmes süttivate gaasidega tooteid ja plahvatusohtlikke aineid.

⚠ **HOIATUS – Tuleoht!**

Seadme sees olevad elektriseadmed võivad põhjustada tulekahju, nt kütteseadmed või elektrilised jäämasinad.

- ▶ Ärge kasutage seadme sees teisi elektriseadmeid.

⚠ **HOIATUS – Vigastusoht!**

Eralduv tuleohtlik külmaaine ja kahjulikud gaasid võivad kahjustada silmi.

- ▶ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.

1.7 Kahjustada saanud seade

⚠ **HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- ▶ Ärge kunagi rakendage tööle kahjustatud seadet.
- ▶ Ärge mitte kunagi tõmmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- ▶ Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tõmmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Kutsuge klienditeenindus. → *Lk 17*

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

⚠ **HOIATUS – Tuleoht!**



Kui torud on kahjustada saanud, siis võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▶ Hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal.
- ▶ Õhutage ruumi.
- ▶ Lülitage seade välja. → *Lk 11*
- ▶ Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → *Lk 17*

2 Varalise kahju vältimine

TÄHELEPANU

Sokli, siinide ja uste kasutamine istumisasendina või redelina võib seade kahjustada.

- ▶ Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.

Õli või rasva toimel võivad plastosad ja uksetihendid muutuda poorseks.

- ▶ Hoidke plastosad ja uksetihendid õlist ja rasvast puhtad.

Seadme osade ja tarvikute pesemisel nõudepesumasinas võivad need deformeeruda või värvi muuta.

- ▶ Ärge kunagi peske seadme osi ja lisatarvikuid nõudepesumasinas.

3 Keskkonnakaitse ja säästmine

3.1 Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutatavad.

- ▶ Käideldge erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.

3.2 Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem voolu.

Paigalduskoha valik

- Kaitske seadet otsese päikese kiirguse eest.
- Paigaldage seade küttekehadest, pliidist ja muudest soojusallikatest võimalikult kaugemale:
 - Kaugus elektri- või gaasipliidist peab olema 30 mm.
 - Kaugus õli- või söepliitidest peab olema 300 mm.
- Ärge kunagi katke kinni ega sulgege välimisi ventilatsioonireste.

Energia säästmine kasutamisel

Märkus: Tarvikute paigutus ei mõjuta mingil viisil seadme energiatarbimist.

- Avage sügavkülmkambri ust vaid lühikeseks ajaks ja sulgege see hoolikalt.
- Ärge kunagi katke kinni ega blokeerige sisemisi ventilatsioonivõsmeid või välimisi ventilatsioonireste.

4 Paigaldamine ja ühendamine

4.1 Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne kompleksuse suhtes. Pretensioonide korral pöörduge oma edasimüüja või meie klienditeeninduse → Lk 17 poole.

Tarnekomplekti koostis:

- tööpinna alla paigaldatav seade
- detailid ja tarvikud¹
- Paigaldusmaterjal
- Paigaldusjuhend
- kasutusjuhend
- hooldekeskuste loetelu
- garantii lisaleht²
- energiamärgistus
- teave energiakulu ja müra kohta

4.2 Paigalduskoha valiku kriteeriumid

⚠ HOIATUS

Plahvatusoht!

Kui seade on liiga väikeses ruumis, võib külmaringluse lekke korral tekkinud tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

- ▶ Paigaldage seade üksnes ruumi, mille ruumala on vähemasti 1 m³ 8 g külmaaine kohta. Külmaaine kogus on märgitud tüübisildile.
→ "Seade", Joonis 1/5 Lk 9

Seadme kaal võib olenevalt mudelist olla tarnimisel kuni 50.

Seadme kaalu kandmiseks peab aluspind olema piisavalt stabiilne ja kandevõimeline.

¹ Olenevalt seadme varustusest

² Mitte kõikides riikides

et Paigaldamine ja ühendamine

See jahutusseade on ette nähtud kasutamiseks temperatuurivahemikus 10 °C kuni 38 °C.

Seade on lubatud ruumitemperatuuril täielikult toimiv.

Kui kasutate seadet madalamal ruumitemperatuuril, võib seadme kahjustused kuni ruumitemperatuurini 5 °C väljastada.

Üksteise kohale ja üksteise kõrvale paigaldamine

Kui soovite paigaldada kahte külmi-
kut üksteise kohale või üksteise kõr-
vale, peab seadmete vaheline vahe-
kaugus olema vähemalt 150 mm.

Teatud seadmete puhul on võimalik
paigaldus ilma minimaalse vahekau-
guseta. Hankige selle kohta infot ko-
dumasinat kauplusest.

4.3 Seadme paigaldamine

- Paigaldage seade vastavalt komp-
lekti kuuluvale paigaldusjuhendile.

4.4 Seadme ettevalmistamine esmakordseks kasu- tamiseks.

1. Võtke välja infomaterjal.
2. Eemaldage kaitsekile ja transpordi-
kinnitused, nt teibid ja kartong.
3. Puhastage seadmet esmakordselt.
→ Lk14

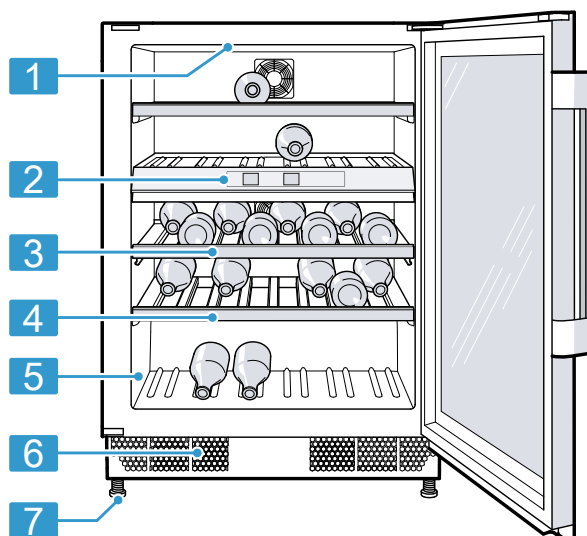
4.5 Seadme ühendamine voo- luvõrku

1. Ühendage seadme võrgujuhtme
võrgupistik seadme lähedal asu-
vasse pistikupessa.
Seadme ühendusandmed on too-
dud tüübisildil.
→ "Seade", Joonis **1** **5** Lk9
 2. Kontrollige võrgupistiku tugevat
kinnitust.
- ✓ Seade on nüüd töövalmis.

5 Tutvumine

5.1 Seade

Siit leiate oma seadme komponentide ülevaate.



1

Olenevalt varustusest ja suurusest võib seade joonistest erineda.

1	Sisevalgustus
2	Juhtpaneel → Lk10
3	Väljatõmmatav pudeliriul → Lk10

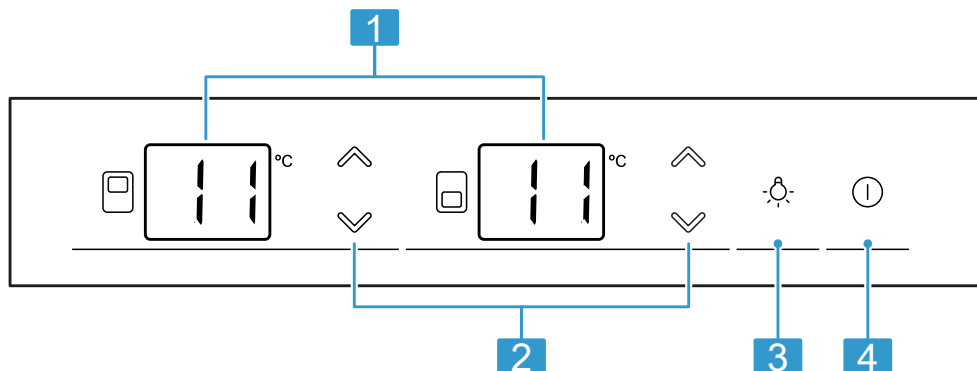
4	Pudeliriiv → Lk11
5	Tüübisilt → Lk18

6 Väline ventilatsioonirest

7 Kruvijaalg

5.2 Juhtpaneel

Juhtpaneeli abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.



2

1 Näitab veiniriigi seadud temperatuuri °C.

2 ∇/∧ reguleerib veiniriigi temperatuuri.

3 ☼ lülitab sisse või välja sisevalgustuse.

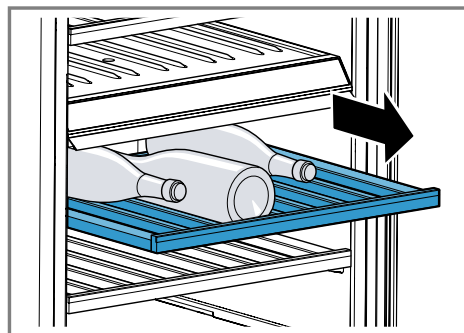
4 Ⓢ lülitab seadme sisse või välja.

6 Varustus

Seadme varustus sõltub mudelist.

6.1 Väljatõmmatav pudeliriik

Parema ülevaate saamiseks ja pudelite kiiremaks väljavõtmiseks tõmmake väljatõmmatav pudeliriik välja.



6.2 Pudeliriidul

Asetage pudelid stabiilselt pudeliriidule.

Selleks et mahutada võimalikult palju pudeleid, võite pudeliriidulid eemaldada.

→ "Pudeliriidul eemaldamine", Lk15

7 Põhimõtteline käsitsemine

7.1 Seadme sisselülitamine

1. Ühendage seade vooluvõrku.

→ Lk8

Märkus: Kui seade lülitati eelnevalt välja juhtpaneelist, vajutage ①.

✓ Seade hakkab külmenema.

2. Seadistage soovitud temperatuur.

→ Lk11

7.2 Nõuandeid kasutamise kohta

- Pärast seadme sisselülitamist saavutatakse seatud temperatuur alles mitme tunni pärast.
- Ukse sulgemisel jälgige, et seesolevad toiduained ust ei blokeeriks.
- Ukse sulgemisel võib tekkida alarõhk. Ust on raske uuesti avada. Oodake veidi, kuni alarõhk kaob.
- Temperatuur seadmes varieerub sõltuvalt järgmistest tingimustest:
 - seadme avamise sagedus
 - sissepandud kogus
 - Ümbritseva keskkonna temperatuur
 - otsene päikesekiirgus

7.3 Seadme väljalülitamine

- ▶ Vajutage ①.

7.4 Temperatuuri seadmine

Veinikambri temperatuuri seadmine

- ▶ Vajutage / seni, kuni temperatuurinäidikul kuvatakse soovitud temperatuuri.

Märkus: Kui vajutate / pikemat aega, muutub temperatuur pidevalt.

7.5 Nupulukk

Nupulukk takistab seadme soovimatut või asjatundmatut käsitsemist.

Nupuluku sisselülitamine

- ▶ Hoidke  (Ⓜ) +  (Ⓜ) ühekorraga 3 sekundi vältel allavajutatult.
- ✓ Temperatuurinäidikutele ilmuvad 3 sekundiks "CL" ja "On", seejärel kuvatakse taas eelnevalt seatud temperatuuri.

Märkus: Kui sisselülitatud nupuluku korral vajutada puuetundlikku välja, ilmub temperatuurinäidikule 3 sekundiks "CL".

Nupuluku väljalülitamine

- ▶ Hoidke  (Ⓜ) +  (Ⓜ) ühekorraga 3 sekundi vältel allavajutatult.
- ✓ Temperatuurinäidikutele ilmuvad 3 sekundiks "CL" ja "OF", seejärel kuvatakse taas eelnevalt seatud temperatuuri.

8 Lisafunktsioonid

Siit saate teada, milliseid lisafunktsioone saab seadmel välja reguleerida.

8.1 Sisevalgustus

Sisevalgustus lülitub seadme ukse avamisel automaatselt sisse.

Nõuanne: Kui soovite, et sisevalgustus oleks sisse lülitatud ka suletud

ukse korral, võite sisse lülitada esitlusrežiimi.

Sisevalgustuse sisselülitamine

- Vajutage ☼.

Sisevalgustuse väljalülitamine

- Vajutage ☼.
- ✓ Sisevalgustus on püsivalt välja lülitatud.

8.2 Esitusrežiim

Esitusrežiimil on sisevalgustus püsivalt välja lülitatud.

Esitusrežiimi sisselülitamine

- Hoidke ☼ 3 sekundit all.
- ✓ Sisevalgustus jääb sisselülitatuks ka siis, kui seadme uks on suletud.

Esitusrežiimi väljalülitamine

- Hoidke ☼ 3 sekundit all.

9 Alarm

9.1 Uksealarm

Kui seadme uks on pikemat aega lahti, lülitub sisse uksealarm.

Uksealarmi väljalülitamine

- Sulgege seadme uks.
- ✓ Hoiatussignaal on välja lülitatud.

9.2 Temperatuurialarm

Kui veinikambri temperatuur on pikemat aega liiga kõrge või liiga madal, lülitub sisse temperatuurialarm. Kui veinikambri temperatuur on seatud temperatuurist pikemat aega rohkem kui 2 °C madalam, kõlab hoiatussignaal ja asjaomasel temperatuurinäidikul vilgub "LO". Kui veinikambri temperatuur on seatud temperatuurist pikemat aega rohkem kui 5 °C kõrgem, kõlab hoiatus-

signaal ja asjaomasel temperatuurinäidikul vilgub "HI".

Temperatuurialarmi väljalülitamine

- Vajutage mis tahes puutetundlikule väljale.
- ✓ Hoiatussignaal on välja lülitatud.

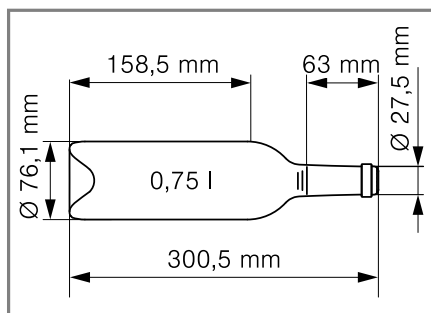
Märkus: "LO" või "HI" vilgub, kuni seatud temperatuur on uuesti saavutatud.

10 Veinikamber

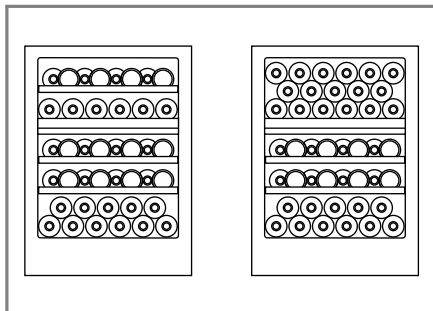
Veinikambris saate hoida veini pidevalt ühtlasel temperatuuril. Veiniriuli temperatuuri saate reguleerida vahemikus 5 °C kuni 20 °C.

10.1 Maksimaalses koguses standardsete pudelite paigutamine

- Selleks et mahutada ära maksimaalne kogus pudelid, asetage veinipudelid pikaliasendis sisse nii, pudelikael on ees.



Standardpudel



Näide paigutamise kohta 41 standardpudeliga ja 44 standardpudeliga

Märkus: Kui eemaldate ülemise pudeliriivi, saate 41 standardpudeli asemel panna sisse 44 standardpudelit.

10.2 Soovitusi veini säilitamiseks

Veini säilitamisel järgige järgmisi soovitusi.

- Ärge säilitage veini karpides või kastides.
Avatud veiniriivlid võimaldavad pideva õhuringluse. Sellega eemaldatakse kiiresti liigne niiskus.
- Enne joomist peaks vein aeglaselt soojenema. Roosa vein võtke külmikust välja 2 kuni 5 tundi ja punane vein 4 kuni 5 tundi enne joomist. Valget veini serveerige kohe. Šampanja ja vahuvein pange külmikusse veidi aega enne joomist.
- Hoidke veini alati veidi külmemal temperatuuril kui ideaalne serveerimistemperatuur, kuna klaasi valades soojeneb vein kohe.

10.3 Joomistemperatuurid

Õige serveerimistemperatuur määrab veini maitse.

Veini liik	Joomistemperatuur
Punane bordoo (suur)	18 °C
Punane Cotes du Rhone/Barolo	17 °C
Punane burgunder / punane bordoo	16 °C
Portvein	15 °C
Noor punane burgunder	14 °C
Noored punaveinid	12 °C
Noor Beaujolais / kõik vähese jääkmagususega valged veinid	11 °C
Vanad valged veinid / Chardonnay (suur)	10 °C
Šerri	9 °C
Noored valged veinid alates hiliskorjeveinidest	8 °C
Valged veinid Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

11 Sulatamine

11.1 Sulatamine veinikambris

Veinikambri tagaseinale tekivad funktsioonist tingituna sulamisveetilgad või härmatis. Veinikambri tagasein sulab automaatselt.

Sulamisvesi voolab sulamisvee renni mööda äravooluavas.

Selleks et sulamisvesi saaks ära voolata ja et ei tekiks lõhnu, järgige järgmisi juhiseid: .

→ "Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine", Lk 14

12 Puhastamine ja hooldamine

Puhastamist mitteligipäasetavates kohtades peab teostama klienditeenindus. Klienditeeninduse poolt puhastamine võib põhjustada külsid.

12.1 Seadme ettevalmistamine puhastamiseks

1. Lülitage seade välja. → Lk 11
2. Lahutage seade vooluvõrgust.
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Võtke kõik pudelid välja ja asetage jahedasse kohta.
4. Võtke kõik sissepandud osad ja lisatarvikud seadmest välja.
→ Lk 15

12.2 Seadme puhastamine

⚠ HOIATUS Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

Valgustisse või juhtelementidesse sattuv vedelik võib olla ohtlik.

- ▶ Loputusvesi ei tohi voolata valgustisse ega juhtelementidesse.

TÄHELEPANU

Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.

- ▶ Ärge kasutage kõvasid küürimispatju või küürivaid käsnu.
- ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid.

Kui äravooluavasse sattub vedelikku, võib aurustumisaluse üle ajada.

- ▶ Loputusvesi ei tohi sattuda äravooluavasse.

Seadme osade ja tarvikute pesemisel nõudepesumasinas võivad need deformeeruda või värvi muuta.

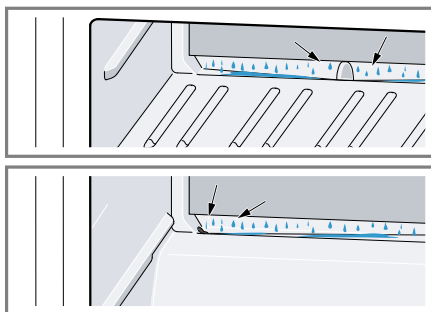
- ▶ Ärge kunagi peske seadme osi ja lisatarvikuid nõudepesumasinas.

1. Seadme ettevalmistamine puhastamiseks. → Lk 14
2. Puhastage seade, seadme osad, tarvikud ja uksetihendid lapi, leige vee ja neutraalse pH-tasemega pesuvahendiga.
3. Kuivatage korralikult pehme kuiva lapiga.
4. Asetage seadme osad kohale.
5. Ühendage seade vooluvõrku.
→ Lk 8

12.3 Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine

Puhastage sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt, et sulamisvesi saaks ära voolata.

- ▶ Puhastage sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt näiteks vatitikuga.

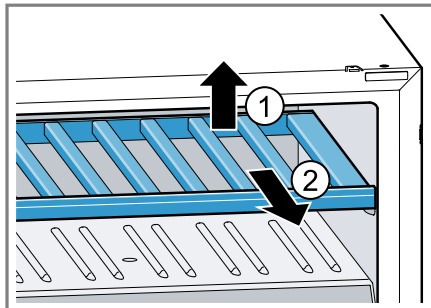


12.4 Sissepandud osade välja-võtmine

Kui soovite sissepandud osi põhjalikult puhastada, siis võtke need seadmest välja.

Pudeliriuli eemaldamine

- Kergitage pudeliriulit tagant veidi ① ja eemaldage ②.



13 Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid tõrkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii väldite asjatuid kulusid.

⚠ HOIATUS

Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Seade ei jahuta, näidikud ja valgustus põlevad.	Väljalülitusrežiim on sisse lülitatud. 1. Vajutage ühekorraga + + , kuni "dE" ja "OF" temperatuurinäidikutel vilkuma hakkavad. 2. Kontrollige mõne aja pärast, kas seade jahutab.
LED-valgustus ei tööta.	Võimalikud on erinevad põhjused. ► Võtke ühendust hooldekeskusega. Hooldekeskuste kontaktid leiab tarnekomplekti kuuluvast hooldekeskuste loetelust.
Külmutusagregaat lülitub üha sagedamini ja pikemalt sisse.	Seadet on tihti avatud. ► Ärge avage seadme ust asjatult. Välimised ventilatsioonirestid on kinni kaetud. ► Eemaldage takistused välimistelt ventilatsioonirestidelt.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
"CL" ilmub temperatuurinäidikule.	Nupulukk on sisse lülitatud. ► Lülitage nupulukk välja. → <i>Lk11</i>
Kõlab hoiatussignaal ja "HI" vilgub temperatuurinäidikul.	Veinikambri temperatuur oli pikemat aega liiga kõrge. ► Vajutage mis tahes puutetundlikule väljale. Märkus: "HI" vilgub seni, kuni seadistatud temperatuur on uuesti saavutatud.
Kõlab hoiatussignaal ja "LO" vilgub temperatuurinäidikul.	Välimised ventilatsioonirestid on kinni kaetud. ► Eemaldage takistused välimistelt ventilatsioonirestidelt. Veinikambri temperatuur oli pikemat aega liiga madal. ► Vajutage mis tahes puutetundlikule väljale. Märkus: "LO" vilgub seni, kuni seadistatud temperatuur on uuesti saavutatud.
Temperatuur on seadistatud temperatuurist väga erinev.	Võimalikud on erinevad põhjused. 1. Lülitage seade välja. → <i>Lk11</i> 2. Lülitage seade ca 5 minuti pärast uuesti sisse. → <i>Lk11</i> ► Kui temperatuur on liiga kõrge, kontrollige paari tunni pärast uuesti. ► Kui temperatuur on liiga madal, kontrollige järgmisel päeval uuesti.
Veiniriigi põhi on märg.	Sulamisvee renn või äravooluava on ummistunud. ► Puhastage sulamisvee renn ja äravooluava. → <i>Lk14</i> 
Muln, sumu, kurin või klõpsumine seadmes.	See ei ole viga. Mootor, nt külmutusagregaat või ventilaator on töös. Külmutusaine voolab mööda torusid. Mootor, lüliti või magnetventiilid lülituvad sisse/välja. Tegevused pole vajalikud.
Seade tekitab müra. 	Seadme osad kõiguvad või blokeeruvad. ► Kontrollige väljavõetavaid osi ja asetage need vajaduse korral uuesti sisse.

14 Ladustamine ja jäätmekäitlus

14.1 Seadme kasutamise lõpetamine

1. Lülitage seade välja. → Lk 11
2. Lahutage seade vooluvõrgust.
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Puhastage seade. → Lk 14
4. Sisemuse ventileerimise tagamiseks jätke seade avatuks.

14.2 Kasutatud seadme jäätmekäitlus

Keskkonnasäästliku jäätmekäitlusega saab väärtuslikke tooraineid taaskasutada.

⚠ HOIATUS

Tervisekahjustuse oht!

Lapsed võivad end seadmesse lukustada ja sattuda eluohtlikku olukorda.

- ▶ Et lastel oleks raskem sisse ronida, ärge võtke reste ja mahuteid seadmest välja.
- ▶ Hoidke lapsed kasutusest kõrvaldatud seadmest eemal.

⚠ HOIATUS

Tuleoht!

Torude kahjustamise korral võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▶ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.
1. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja.
 2. Lõigake võrgujuhe läbi.
 3. Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse.
Teavet nõuetekohaste jäätmekäitlusviiside kohta saate oma müügi-

esindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonika-seadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

15 Klienditeenindus

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate tellida meie hooldekeskusest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulelaskmisest Euroopa Majanduspiirkonnas.

Märkus: Klienditeeninduse kasutamine on tootja vastavalt kohalike kehtivate garantiitingimuste raames tasuta. Garantii (tootjagarantii eratarbijatele) minimaalne kestus on Euroopa majandusruumis 2 aastat vastavalt kehtivatele kohalikele garantiitingimustele. Garantiitingimused ei mõju teistele õigustele või nõuetele, mis laienevad teile kohaliku õiguse järgi.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja -tingimuste kohta oma riigis saate, kui skännite QR-koodi lisatud dokumendil, mis käsitleb kontakte ja garantiitingimusi, samuti meie hooldekeskusest, edasimüüjalt või meie veebilehelt.

Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD). Klienditeeninduse kontaktandmed leiate, kui skännite QR-koodi lisatud dokumendil, mis käsitleb kontakte ja

garantiitingimusi, samuti meie veebilehelt.

15.1 Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD-nr)

Tootenumbri (E-Nr) ja tootmisnumbri (FD) leiate seadme tüübisildilt.

→ "Seade", Joonis **1** / **5** Lk9

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

16 Tehnilised andmed

Andmed külmaaine ja mahu kohta ning muud tehnilised andmed leiate tüübisildilt.

→ "Seade", Joonis **1** / **5** Lk9

See toode sisaldab energiatõhususklassi F valgusallikat. Valgusallikas on saadaval varuosana ja seda tohib vahetada ainult asjaomase väljaõppega spetsialist.

See toode sisaldab teist energiatõhususklassi F valgusallikat.

Valgusallikas on saadaval varuosana ja seda tohib vahetada ainult asjaomase väljaõppega spetsialist.

Lisateavet oma mudeli kohta leiate internetist aadressilt <https://eprel.ec.europa.eu/>¹.

See veebiaadress on lingitud EL ametliku tooteandmebaasiga EPREL. Palun järgige siis mudeliotsingu kohta antud juhiseid.

Mudelitunnus tuleneb märkidest tootenumbri (E-Nr.) kaldkriipsu ees tüübisildil. Teise võimalusena leiate mudelitunnuse ka EL-energiamärgise esimesest reast.

¹ Kehtib ainult Euroopa majandusruumi jaoks



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001833008 (050626)

et